

# **DEBRA Suisse**

## **Rapport annuel 2025**



# Sommaire

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Avant-propos                                       | 3  |
| Conseil d’administration, bureau et secrétariat    | 6  |
| Atelier de travail                                 | 8  |
| Collecte de fonds                                  | 10 |
| Conseil   Conseil social                           | 11 |
| Centres de compétence EB                           | 12 |
| Fonds de soutien pour les personnes atteintes d'EB | 13 |
| Journée de formation continue                      | 14 |
| Weekend des enfants papillons                      | 16 |
| Rapport financier – Indicateurs clés               | 18 |
| Adresses                                           | 19 |
| Membres du cercle de soutien                       | 20 |

## Avant-propos



### **Chers membres, chers et chères soutiens, chers et chères compagnons et compagnes de route**

L'année écoulée a été marquée par un engagement exceptionnel, des étapes importantes et une volonté commune d'améliorer durablement la qualité de vie des personnes atteintes d'épidermolyse bulleuse et de leurs familles. Derrière tout cela, il y a des heures et des heures de travail bénévole, beaucoup de passion et une volonté impressionnante d'assumer des responsabilités.

Nous avons participé à de nombreux événements avec beaucoup d'enthousiasme, afin de sensibiliser, d'engager la conversation et de mettre en lumière un sujet qui reste souvent dans l'ombre.

Un moment fort a été la création de Flick-Flauder, le premier jeu de cartes de DEBRA Suisse – un projet qui combine de manière merveilleuse légèreté, information et jeu, et qui a été conçu et distribué avec beaucoup d'engagement par notre membre du comité directeur, Christian Sigrist.

Nous avons également postulé avec succès pour la course à pied du Greifensee : l'accord pour que DEBRA Suisse puisse être partenaire caritatif de cette course et l'engagement de Viktor Röthlin en tant qu'ambassadeur sont de puissants signes de soutien et de solidarité et vont marquer l'année en cours. Un grand merci à Christian Sigrist qui a permis à DEBRA Suisse de participer à cet événement avec beaucoup d'engagement.

Un moment historique pour notre organisation a été le premier week-end des enfants papillons. Cette nouvelle forme de rassemblement a permis plus de temps, plus d'échanges et plus de proximité – des valeurs qui sont au cœur de notre travail. Ce ne sera pas une pratique standard, mais nous le ferons certainement à nouveau.

L'embauche d'une assistante sociale a été une étape importante dans le développement de DEBRA Suisse. Avec Jennifer Pauli, nous avons pu engager non seulement une spécialiste avec un parcours professionnel, mais aussi une personne concernée qui apporte sa propre perspective. Cette combinaison d'expertise et d'expérience de vie est particulièrement précieuse pour notre organisation.

Nous avons également été ravis d'obtenir l'engagement de deux projets de recherche – des investissements dans l'avenir qui donnent de l'espoir et ouvrent des perspectives.

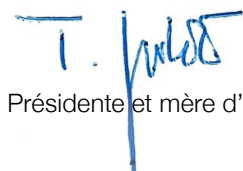
Le tarif des médecins, qui nous a causé de grandes inquiétudes l'année dernière, ne doit pas être oublié. Il était donc d'autant plus important que nous puissions nous engager activement et avec succès pour une adaptation. Le dialogue a conduit à un échange écrit avec la conseillère fédérale Elisabeth Baume-Schneider ainsi qu'à des rencontres avec l'organisation des tarifs des médecins en ambulatoire – un exemple de la manière dont l'engagement peut avoir un effet.

Outre tous ces développements positifs, il y a eu aussi des défis. Le quotidien chargé n'a pas toujours laissé suffisamment de temps pour les levées de fonds. L'épidermolyse bulleuse est une maladie aux multiples facettes – et les sujets qui préoccupent le comité de direction, le secrétariat et le bureau sont tout aussi variés et nombreux. Cette réalité nous oblige à tous à fixer des priorités et à prévoir délibérément de la place pour l'inattendu.

Sans plan clair et sans stratégie, nous risquons de réagir plutôt que d'agir. Il faut du courage pour se fixer ce cadre, mais il est nécessaire pour utiliser nos ressources de manière efficace, pour agir de manière responsable sur le plan économique et pour faire avancer les projets de manière ciblée.

Je remercie chaleureusement toutes les personnes qui ont soutenu, accompagné et co-construit DEBRA Suisse au cours de l'année écoulée. Ensemble, nous faisons la différence – pas à pas, avec professionnalisme et beaucoup d'amour.

Cordialement,  
Tatjana Jurkic



Présidente et mère d'un fils atteint d'EB





## **Conseil d'administration, bureau et secrétariat**

Lors de l'assemblée générale, nous avons remercié Andrea Bachmann pour son engagement au sein du comité et en tant que vice-présidente. Depuis 2017, elle s'est engagée avec toute son expertise, une grande fiabilité et beaucoup de cœur pour DEBRA Suisse. Son engagement exceptionnel a été récompensé par l'attribution du titre de membre d'honneur – un signe visible de notre gratitude et de notre reconnaissance.

Les postes vacants créés par ce remaniement ont pu être pourvus lors de l'assemblée des membres. Susanne Honegger s'est présentée au poste de vice-présidente et Christian Sigrist au poste de membre du comité. Ils ont tous deux été élus à l'unanimité. Christian Sigrist s'est rapidement et avec beaucoup d'enthousiasme intégré au comité et a rapidement donné des impulsions importantes grâce à son esprit d'initiative.

En automne 2025, Marina Le Clère nous a informés qu'elle ne serait plus disponible pour le comité directeur pour les prochaines élections. Le travail pour DEBRA Suisse et le thème de l'épidermolyse bulleuse sont pour elle une cause qui lui tient à cœur – son retrait du comité directeur ne change rien à cela. Cependant, la charge de travail importante du comité directeur devenait de plus en plus difficile à concilier avec d'autres obligations, ce qui l'a amenée à prendre cette décision.

Le comité directeur a pris acte de cette décision avec regret et a entamé des discussions pour une nouvelle nomination. DEBRA Suisse est confiante de pouvoir présenter à la prochaine assemblée générale un remplaçant adéquat et engagé pour le comité directeur.

Nous tenons à remercier Marina Le Clère pour son engagement de longue date et précieux. Elle était bien plus qu'un porte-parole pour la Romandie. Elle a marqué les débats de son esprit pragmatique et de son intelligence. Son engagement – en plus de son travail et de sa vie de mère d'un enfant atteint d'EB– était extraordinaire. Elle laisse un vide sensible. Nous sommes d'autant plus heureux de la retrouver à nos événements et nous lui souhaitons, ainsi qu'à sa famille, tout le meilleur.

Le comité de DEBRA Suisse s'est réuni en 2025 pour un total de cinq réunions du comité et un atelier stratégique supplémentaire, qui a permis des discussions approfondies et le développement de l'organisation.

Rolf Müller,  
Directeur



# **Journée stratégique 2025 – Il est temps de clarifier et d'envisager l'avenir**

La journée stratégique 2025 a été un moment de pause conscient. Pendant une journée entière, le comité de direction, le secrétariat et le bureau ont pris le temps de réfléchir aux fondements de DEBRA Suisse, en dehors de l'agitation quotidienne. Pas sur des projets individuels, mais sur les bases sur lesquelles repose notre travail aujourd'hui et à l'avenir.

Les questions structurelles, souvent reléguées au second plan dans le travail quotidien, mais essentielles pour une organisation saine, ont été au cœur des discussions. Le thème de la collecte de fonds a été abordé de manière ouverte et honnête. Le comité de direction a réfléchi à la manière de collecter des fonds de manière plus durable et plus prévisible, sans pour autant surcharger les ressources de l'organisation. Les événements récurrents, les projets clairement définis et les priorités réalistes ont été au centre des discussions.

Un autre aspect important de la journée de stratégie a été l'examen des fondements organisationnels. La protection des données, les compétences, les processus et la transparence ont été examinés et développés en commun, dans le but de garantir une action professionnelle, responsable et tournée vers l'avenir.

L'échange sur le conseil social a été particulièrement remarquable. Les premières expériences ont montré de manière impressionnante à quel point le besoin est grand chez les familles concernées – et à quel point il est important de combler ce besoin avec compétence, empathie et patience. La journée de stratégie a permis de mettre en commun ces expériences et de réfléchir aux prochaines étapes.

La communication de DEBRA Suisse a également été examinée : Comment parler de l'EB ? Comment toucher des publics différents ? Et comment parvenir à se faire entendre sans perdre nos valeurs ?

La journée de stratégie a montré qu'une grande partie de notre travail se fait dans l'ombre. Que les structures ne sont pas une fin en soi, mais une condition préalable pour pouvoir accompagner et soutenir les personnes de manière fiable. Et qu'il faut du courage pour se poser ces questions – par respect pour les personnes concernées, les membres et tous ceux qui font confiance à DEBRA Suisse.



## Collecte de fonds

Le contrat de prestations avec l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) constitue une base importante et fiable pour DEBRA Suisse. Il permet des revenus prévisibles, des mandats de prestations clairs et un soutien financier contractuel pour leur exécution. Nous remercions sincèrement l'OFAS pour sa confiance et cette précieuse collaboration.

Un autre élément central de notre collecte de fonds est le cercle de soutien. La collaboration avec nos partenaires industriels représente bien plus qu'une contribution financière annuelle. Elle est synonyme de solidarité, de réflexion commune et d'engagement partagé pour les personnes atteintes d'épidermolyse bulleuse.

Nous aimerions vous présenter quelques exemples. BAYER a de nouveau mené une campagne dans les pharmacies, a sensibilisé à l'EB et a récolté des dons supplémentaires pour un montant de CHF 28 000 – Superbe ! Nous les en remercions chaleureusement. Publicare a offert aux personnes touchées et à leurs familles un moment de détente en dehors de la vie quotidienne avec la journée des héros de l'EB. Chiesi s'est fortement impliqué dans le processus d'autorisation de Filsuvez et La Roche-Posay a à nouveau mis à disposition des produits gratuits, ce qui représente une économie financière considérable pour de nombreuses personnes touchées. Un grand merci à ces membres du cercle de soutien pour leur engagement exceptionnel !

En plus de nos membres, nous avons pu compter sur un soutien précieux de la part du Kiwanis Club Wasseramt-Kriegstetten et de l'atelier de bijouterie Maurer à Biberist, qui nous ont remis un chèque de 5000 francs suisses, provenant des recettes d'un porte-clés spécialement conçu. Nous remercions de tout cœur Kiwanis et toutes les personnes impliquées pour leur engagement et leur solidarité.

En 2025, les recettes de dons ont atteint environ CHF 186 942 (2024 : CHF 132 333). Ce montant comprend un don exceptionnel unique d'une succession d'environ CHF 50 000. Sans tenir compte de ce don, les recettes de dons sont restées stables, ce qui est un signe encourageant de la large reconnaissance de l'EB et de notre travail.

**DEBRA Suisse remercie de tout cœur, au nom des enfants papillons et de leurs proches, tous les membres, donateurs et donatrices, les membres des cercles de soutien et tous les autres soutiens. Votre aide rend notre travail possible, aujourd'hui et demain.**

## Conseil

L'épidermolyse bulleuse (EB) est une maladie cutanée congénitale, grave et jusqu'à présent incurable. Le diagnostic posé après la naissance surprend totalement les parents et bouleverse du jour au lendemain la vie des familles concernées. Tout au long de la vie, de nouvelles questions, de nouveaux défis et de nouvelles incertitudes surgissent – sur le plan médical, de la prise en charge, sociale et émotionnelle.

Les personnes atteintes d'EB et leurs proches ont donc besoin d'un conseil complet, compétent et humain. DEBRA Suisse est reconnaissante de pouvoir compter sur deux centres de compétence hautement spécialisés : l'EB-Insel à l'Hôpital universitaire de Berne et le Centre de la peau des enfants à l'Hôpital universitaire pour enfants de Zurich. Les deux institutions proposent un traitement multidisciplinaire et accompagnent les personnes atteintes et leurs familles avec beaucoup d'engagement et de compétence.

DEBRA Suisse finance un poste à hauteur de 10 % dans chacun de ces deux hôpitaux et soutient les coûts supplémentaires de coordination par des contributions mensuelles de CHF 800. Ces postes sont destinés en particulier à la consultation et au suivi des enfants atteints d'EB et de leurs familles, au coaching des professionnels, à l'élaboration de standards et à la promotion de la collaboration interdisciplinaire entre les disciplines concernées.

En 2025, DEBRA Suisse a pu élargir son offre de conseil d'un autre élément important : Jennifer Pauli est désormais à disposition des personnes touchées par l'EB et de leurs familles en tant que travailleuse sociale. Jennifer est mandatée par DEBRA Suisse, elle est également bénévole au sein du comité directeur, membre du conseil des jeunes de DEBRA International et elle-même touchée par l'EB. Avec son diplôme de Bachelor en travail social, elle combine une expertise professionnelle avec une expérience vécue.

Cette combinaison unique permet une consultation qui ne se contente pas d'informer mais qui comprend aussi les situations de chacun de l'intérieur. Elle crée un espace pour les questions, renforce l'autonomie des personnes touchées et de leurs proches et les aide à trouver leur propre chemin de vie malgré et avec l'EB. Nous sommes très heureux de pouvoir développer cette offre essentielle avec Jennifer et de faire ainsi un pas de plus vers un accompagnement global des personnes atteintes d'EB.

## Centres de compétence EB

En Suisse, les spécialistes et les centres de compétence spécialisés ne sont pas une évidence pour les personnes atteintes de maladies rares – et pourtant, ils sont d'une valeur inestimable. Ce n'est que là où l'expérience, le savoir et la collaboration interdisciplinaire se rencontrent que l'on peut garantir une qualité de traitement élevée et constante.

Avec l'EB-Insel à l'Hôpital universitaire de Berne et l'EB-KIDZ à l'Hôpital universitaire pour enfants de Zurich, les personnes concernées disposent de centres spécialisés reconnus internationalement. Dans une période de pression sur les coûts et de raréfaction des ressources, il s'agit d'un véritable privilège, même si les personnes concernées et leurs familles ne le perçoivent pas comme tel, mais plutôt comme une simple nécessité.

Les équipes des deux centres réunissent une expertise clinique de haut niveau et un engagement personnel important. Elles ne se contentent pas de gérer la vie quotidienne des patients, mais s'engagent activement dans le développement de nouvelles thérapies, vont au-delà des attentes dans les demandes de remboursement, accompagnent les familles pendant des années et transmettent leur savoir aux organisations ambulatoires et aux proches. Cet engagement va bien au-delà de ce qui est attendu.

En 2025, DEBRA Suisse a soutenu les centres de compétence EB avec un montant total de CHF 39 895 pour leurs prestations. DEBRA Suisse a également participé à un projet de recherche sur le développement d'une orthèse de la main à l'Hôpital universitaire de Berne avec un montant de CHF 25 000. Ce projet vise à apporter des améliorations concrètes dans la vie quotidienne des personnes touchées par l'EB.

Un autre pas important est la contribution à la création d'une base de données sur les données biologiques des patients atteints d'épidermolyse bulleuse au CHU de Zurich. DEBRA Suisse a promis de contribuer à la phase initiale de ce projet. La base de données biologiques constitue la base pour les futures approches de recherche et de traitement et permet un développement à long terme et structuré de la prise en charge de l'EB en Suisse. On peut s'attendre à des coûts récurrents pour les années à venir, et DEBRA Suisse souhaite participer à leur financement.

Nous tenons à remercier chaleureusement Dr. Antonia Reimer-Taschenbrecker et son équipe de l'EB-Insel à Berne, ainsi que Dr. Agnes Schwieger-Briel et son équipe de l'EB-KIDZ à Zurich. Leur engagement professionnel, leur humanité et leur persévérance ne vont pas de soi. Elles accomplissent chaque jour des choses extraordinaires pour les personnes atteintes d'épidermolyse bulleuse – et nous leur disons un grand merci.

# Fonds de soutien pour les personnes atteintes d'EB

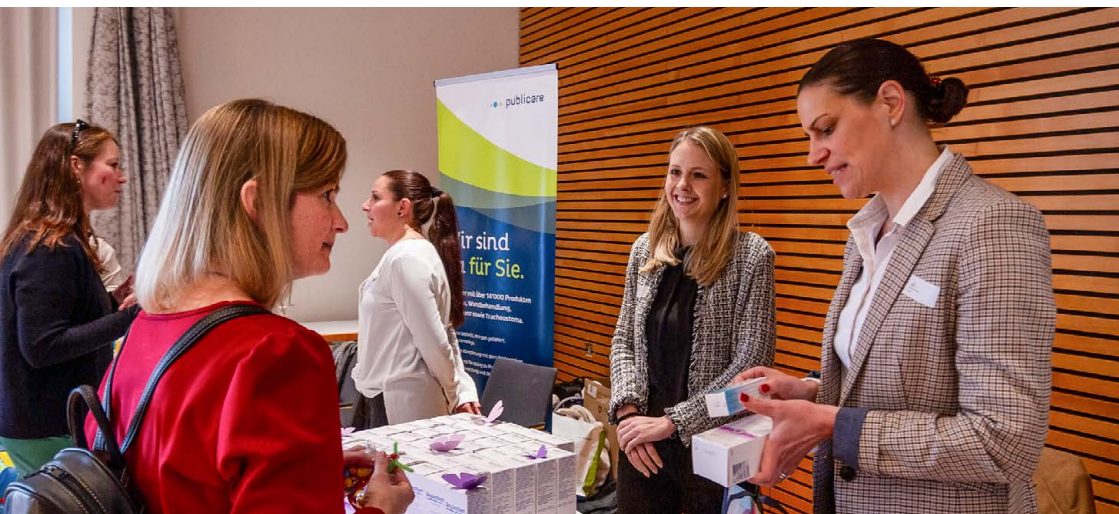
Le Fonds de soutien pour les personnes atteintes d'EB permet à DEBRA Suisse d'aider les personnes atteintes d'épidermolyse bulleuse et leurs familles à résoudre des problèmes spécifiques qui facilitent leur quotidien et améliorent leur qualité de vie. Le Fonds intervient lorsque les prestations de l'assurance maladie ou de l'assurance invalidité ne sont pas suffisamment ou pas du tout couvertes. Le règlement du Fonds de soutien constitue la base de ce soutien.

Sont notamment soutenus des aides spécifiques, des contributions à la prise en charge de l'accompagnement lors d'activités scolaires, des mesures thérapeutiques ainsi que d'autres acquisitions liées à l'EB favorisant l'autonomie, la participation et le soulagement.

Les prestations sont exclusivement destinées aux membres de DEBRA Suisse atteints d'EB et à leur famille. Le fonds de soutien est financé principalement par des dons.

En 2025, 22 demandes ont été déposées, dont 20 ont été acceptées (année précédente : 15 demandes, 13 acceptées). Au total, CHF 26 484 ont été versés (année précédente : CHF 20 066). L'aide a notamment servi à financer la participation à des camps scolaires, des équipements sportifs, des douches-toilettes, des produits de soin et d'autres besoins individuels. Deux demandes n'étaient pas conformes au règlement en vigueur et n'ont donc pas été prises en compte.

Le fonds de soutien permet d'apporter une aide là où elle est directement efficace. DEBRA Suisse remercie vivement tous les donateurs et donatrices qui rendent possible cette aide directe et précieuse.



## **Journée de formation continue – partager le savoir, donner des orientations**

Le jour de formation s'est déroulé immédiatement après l'assemblée générale. C'est un élément fixe et apprécié de notre programme annuel. Il a permis d'informer, d'échanger et de se former et a montré une fois de plus à quel point il est important de disposer de connaissances approfondies et de pouvoir échanger avec d'autres personnes dans la vie quotidienne avec l'épidermolyse bulleuse.

La première intervention a été celle de M. Schilliger, avocat spécialisé en droit des assurances sociales. Dans son exposé, il a donné un excellent aperçu des différentes assurances sociales et de leurs différences. Il a expliqué avec clarté quelles prestations sont assurées par quelle institution et où se situent les points de jonction ou les zones grises. De nombreux participants ont particulièrement apprécié les explications pratiques qui leur ont permis de s'orienter dans le labyrinthe complexe des assurances.

Ensuite, Romina Hauser a présenté les possibilités de soins à domicile rémunérés. Elle a expliqué le modèle d'embauche de Spitex, mais a également mis en évidence les limites de ce modèle et les différences par rapport à l'allocation de soins intensifs de l'AI. Ce rapport a montré à quel point les conditions-cadres pour les proches aidants sont exigeantes et à quel point une bonne information et un accompagnement sont importants.

Kathrin Hug a proposé une approche totalement différente, mais tout aussi précieuse, en présentant la méthode Feldenkrais. Cette méthode d'apprentissage et de traitement axée sur le corps vise à améliorer durablement la qualité des mouvements et la perception corporelle, quelle que soit la forme d'EB. La présentation a montré comment le mouvement conscient peut ouvrir de nouvelles perspectives et renforcer la perception de son propre corps.

L'après-midi, des ateliers dirigés ont permis d'approfondir les échanges. Dans de petits groupes, des personnes concernées par l'EB, des parents et des proches aidants ainsi que des spécialistes ont discuté de questions actuelles de leur point de vue respectif. Le dialogue ouvert a permis de nouvelles perspectives, une meilleure compréhension mutuelle et le sentiment de ne pas être seul avec ses préoccupations.

En guise de conclusion, Nataliia Zhovta, collaboratrice scientifique et médecin assistante à l'Hôpital universitaire pour enfants de Zurich, a donné un aperçu de l'état actuel de la recherche. Son exposé a permis de faire le lien entre la science et la vie quotidienne et a montré comment la recherche peut apporter de l'espoir et de nouvelles perspectives à long terme. La journée de formation a montré que le savoir renforce, que l'échange unit et que nous sommes mieux préparés ensemble à relever les défis de la vie avec l'EB.





## Weekend des enfants papillons – Temps pour la rencontre et la légèreté

Depuis de nombreuses années, la journée des enfants papillons fait partie intégrante de notre programme annuel. Les personnes atteintes de EB, leurs proches et les membres de l'association se retrouvent dans un cadre détendu, animés par des expériences partagées, des échanges et un sentiment d'appartenance.

Cette année, nous avons tenté quelque chose de nouveau : d'une journée, nous sommes passés à un week-end entier. Inspirés par DEBRA France, nous avons décidé de consacrer plus de temps et d'espace à cet événement spécial – et nous avons été largement récompensés.

Nous nous sommes rencontrés pour la première fois au Papiliorama de Kerzers. À l'abri du bruit de la vie quotidienne, nous avons pu nous exprimer de manière créative, échanger et profiter de notre temps ensemble. Lorsque le Papiliorama a fermé ses portes au public, un moment très spécial s'est offert à nous : sous la direction d'un guide compétent, nous avons pu découvrir le site en toute tranquillité. Observer les papillons sans se soucier de rien, explorer l'extérieur ou visiter la ferme à animaux – un véritable privilège pour petits et grands.



Le deuxième jour, par temps magnifique, nous avons roulé en vélos sur rails de Laupen en direction de Gümmenen. Ce jour-là, l'activité, les jeux, les rires et les nombreux échanges personnels ont marqué les esprits et ont permis de ressentir ce que peut apporter la communauté.

Un grand merci à l'équipe d'organisation. La combinaison réussie d'expériences, de mouvement et de proximité a fait de ce week-end un événement unique.

Pour nous, il est clair que ce n'était pas le dernier week-end des enfants papillons – même si nous voulons qu'il reste un événement spécial.

# Rapport financier (provisoire)

Le rapport financier finalisé sera à nouveau publié séparément sur le site Internet au format PDF.

| Chiffres clés |     | 2024     | 2025    |
|---------------|-----|----------|---------|
| Dépenses      | CHF | 270'990  | 286'751 |
| Recettes      | CHF | 255'114  | 284'985 |
| Résultat      | CHF | – 15'876 | – 1'765 |

## Fonds d'aide aux malades

|                 |     |        |        |
|-----------------|-----|--------|--------|
| Demandes        |     | 15     | 22     |
| Dont approuvées |     | 13     | 20     |
| Contribution    | CHF | 20'066 | 26'484 |

## Soutien à des projets de recherche

|                     |     |        |        |
|---------------------|-----|--------|--------|
| Contribution parlée | CHF | 31'500 | 36'000 |
|---------------------|-----|--------|--------|

## Consultations

|        |  |    |   |
|--------|--|----|---|
| Nombre |  | 43 | * |
|--------|--|----|---|

\* Les chiffres sont encore provisoires. Le nombre sera publié dans le rapport annuel final. La demande et l'utilisation de cette offre ont continué à augmenter. Le nombre de consultations inclut les consultations sociales réalisées par DEBRA Suisse.

## Cours

|              |  |     |     |
|--------------|--|-----|-----|
| Nombre       |  | 3   | 4   |
| Participants |  | 121 | 177 |

## Séances du conseil d'administration

|                       |  |   |   |
|-----------------------|--|---|---|
| Séance ordinaire      |  | 5 | 5 |
| Séance extraordinaire |  | 3 | 0 |
| Journée stratégique   |  | 1 | 1 |

# Adresses

## DEBRA Suisse

### Siège social

Bahnhofstrasse 55, 5001 Aarau

[www.schmetterlingskinder.ch](http://www.schmetterlingskinder.ch)

### Secrétariat

Téléphone 062 534 16 90

[sekretariat@schmetterlingskinder.ch](mailto:sekretariat@schmetterlingskinder.ch)

### Directeur

Téléphone 079 682 45 57

[rolf.mueller@schmetterlingskinder.ch](mailto:rolf.mueller@schmetterlingskinder.ch)

## Consultation EB à l'hôpital universitaire de Berne

EB-Insel / Hôpitaux universitaires de dermatologie et de pédiatrie

Hôpital universitaire

3010 Berne

Téléphone 031 632 21 11

[ebinsel@insel.ch](mailto:ebinsel@insel.ch)

## Consultation EB à l'hôpital universitaire pour enfants de Zurich

EB-KIDZ / Centre de la peau des enfants

Hôpital universitaire pour enfants de Zurich

Lenggstrasse 30

8008 Zurich

Téléphone 044 266 82 81

[dermatologie@kispi.uzh.ch](mailto:dermatologie@kispi.uzh.ch)

## DEBRA International

Am Heumarkt 27/1

1030 Vienne, Autriche

Téléphone +43 876 40 30-0

[office@debra-international.org](mailto:office@debra-international.org)

[www.debra-international.org](http://www.debra-international.org)

## Comité directeur



## DEBRA Suisse

Bahnhofstrasse 55

5001 Aarau

Téléphone 062 534 16 90

sekretariat@schmetterlingskinder.ch

[www.schmetterlingskinder.ch](http://www.schmetterlingskinder.ch)

